

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk, and could lead to severe injury or even death.



Important

Failure to follow the instructions in text marked with this symbol can lead to serious damage to the motorcycle and its components.



Notes

This symbol indicates additional useful information for the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes



Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Notes

The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the kit.



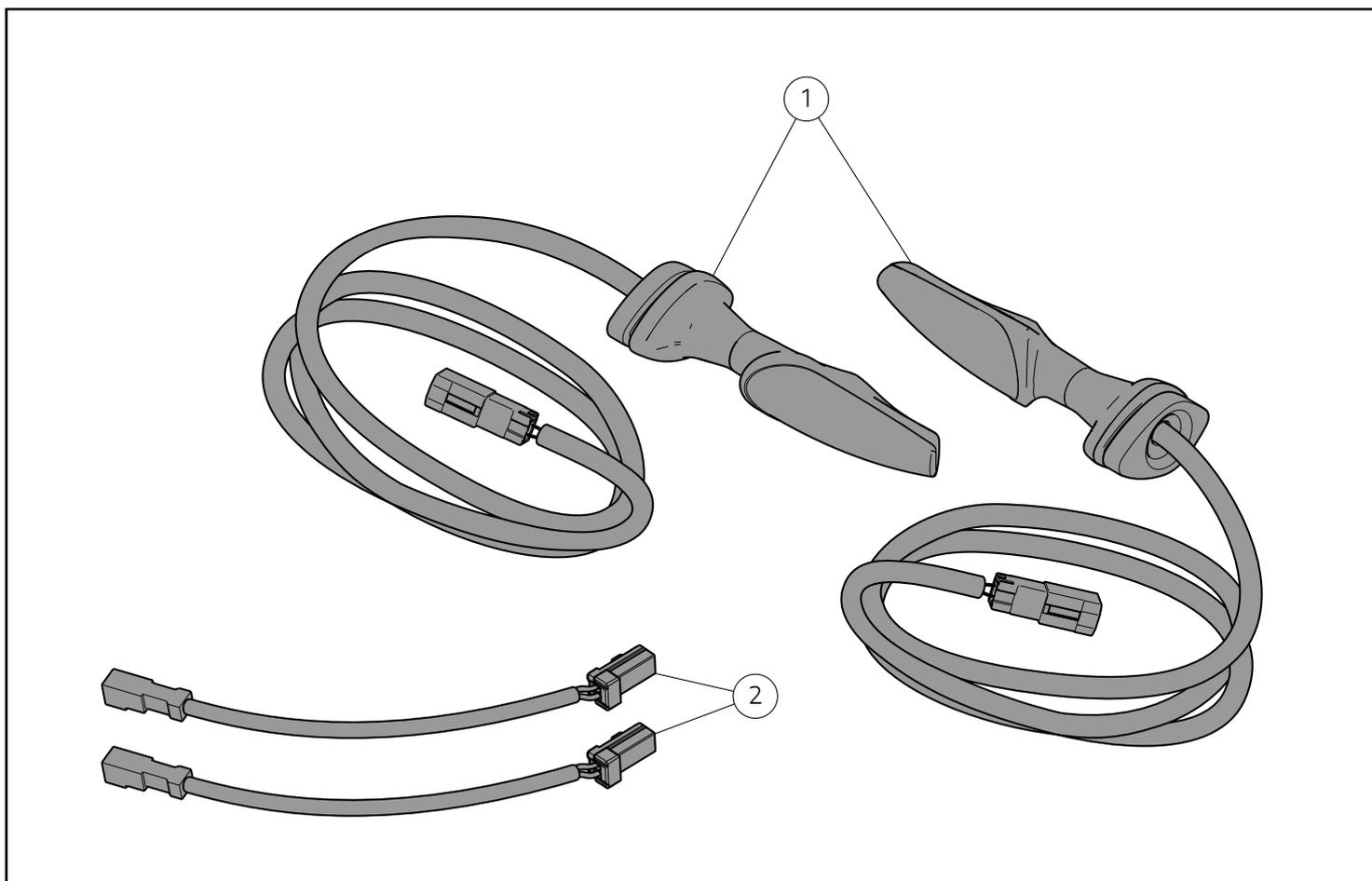
Notes

If a kit component needs to be replaced refer to the attached spare parts table.



Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



● Importante

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

⚠ Attenzione

Nel set sono incluse n.2 briglie (2) da utilizzare nel caso in cui i connettori degli indicatori di direzione (1) non siano compatibili con quelli presenti sul motoveicolo.

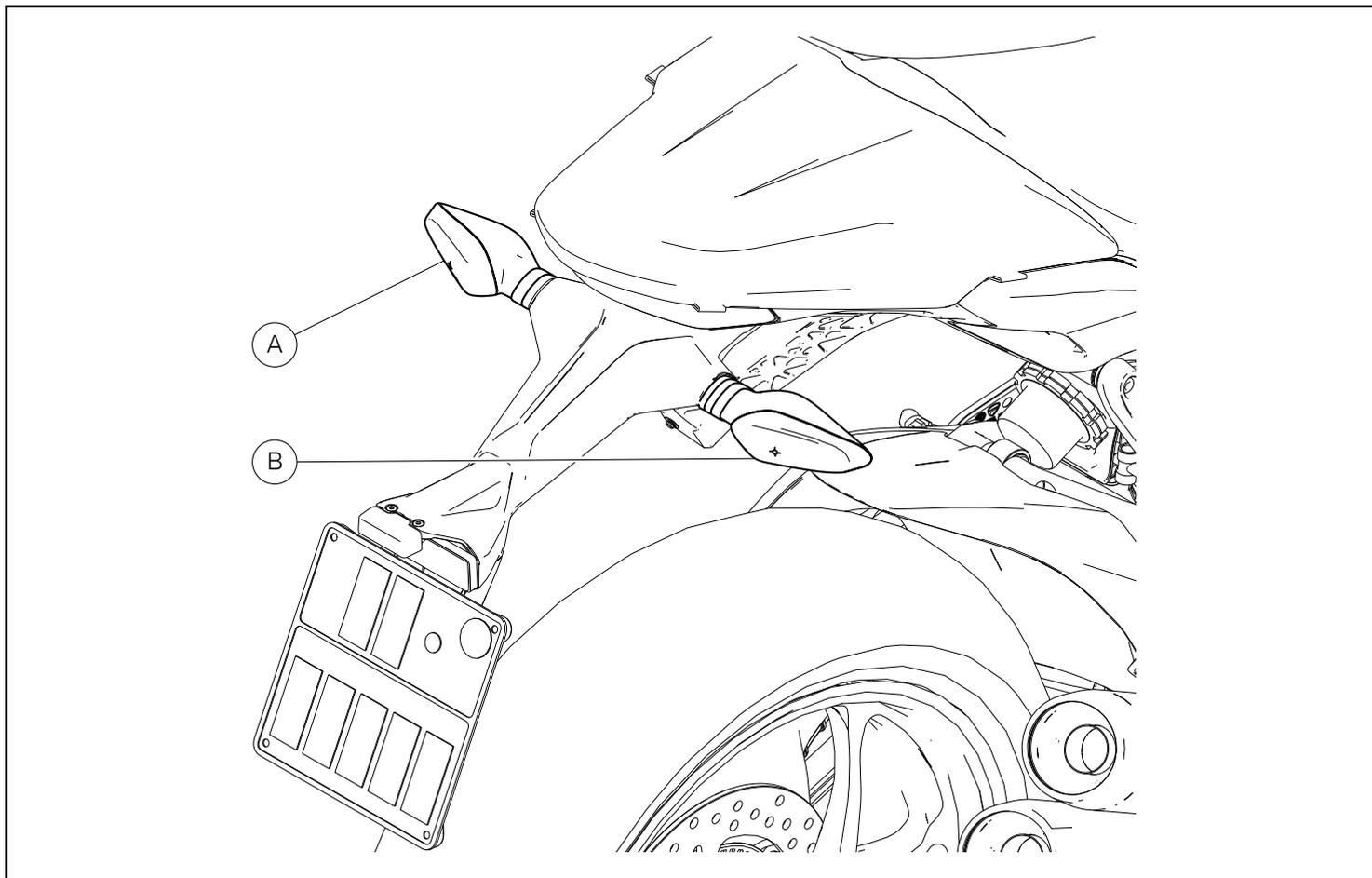
● Important

Kit components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

⚠ Warning

The kit includes no.2 wiring sections (2) to be used if the turn indicator connectors (1) are not compatible with those present on the motorcycle.

Pos.	Denominazione	Name
1	Indicatori di direzione a led dinamici	Dynamic LED turn indicators
2	Briglia cablaggio	Wiring branch



Smontaggio componenti originali (versioni Supersport)

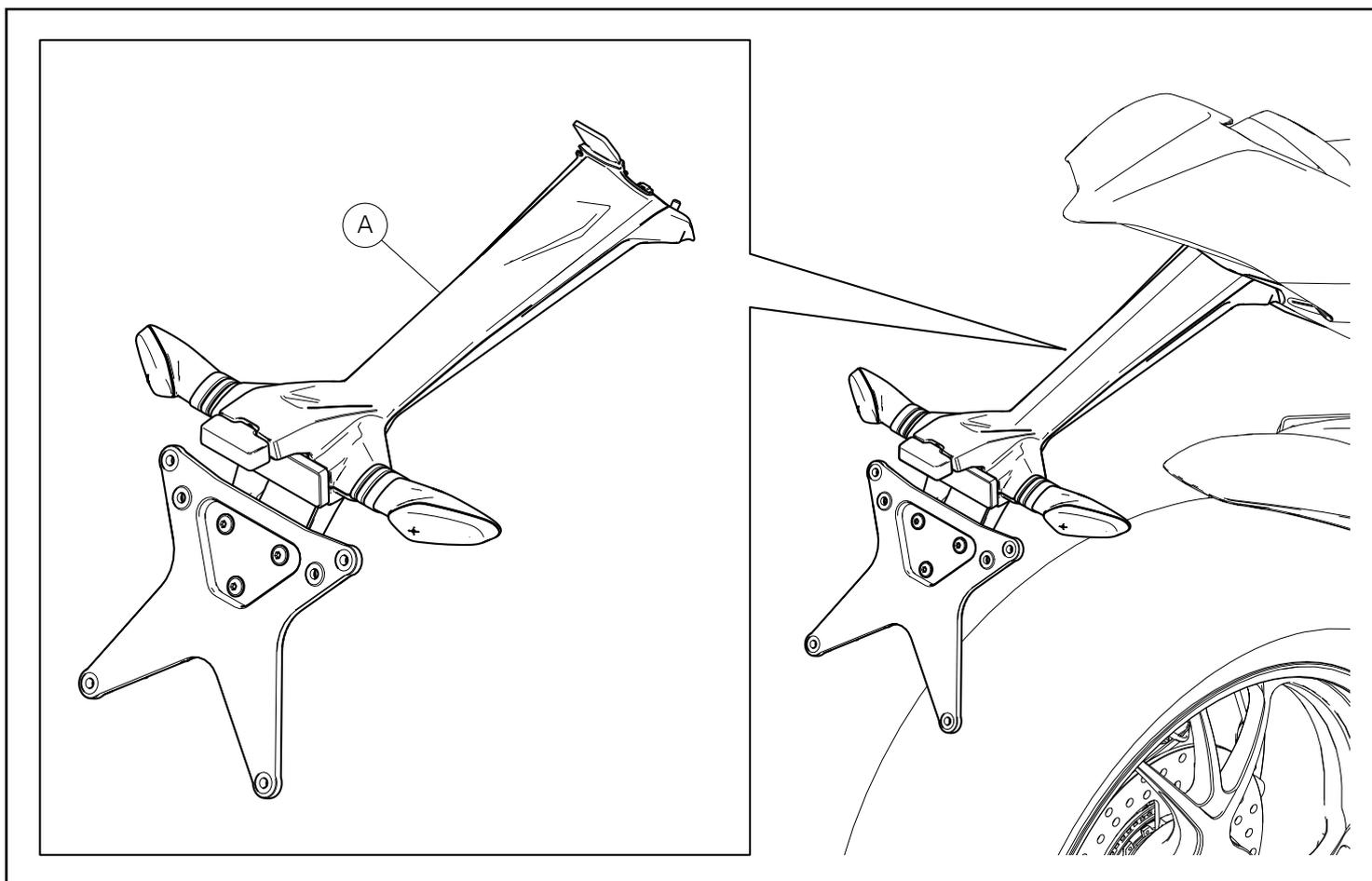
Smontaggio indicatori di direzione posteriori

Per la procedura di smontaggio dell'indicatore di direzione sinistro (A) e dell'indicatore di direzione destro (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio portatarga".

Removing the original components (Supersport versions)

Removing the rear turn indicators

To remove LH turn indicator (A) and RH turn indicator (B) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the number plate holder".



Smontaggio componenti originali (versioni Panigale V2 - Panigale V4 - Streetfighter V2 - Streetfighter V4)

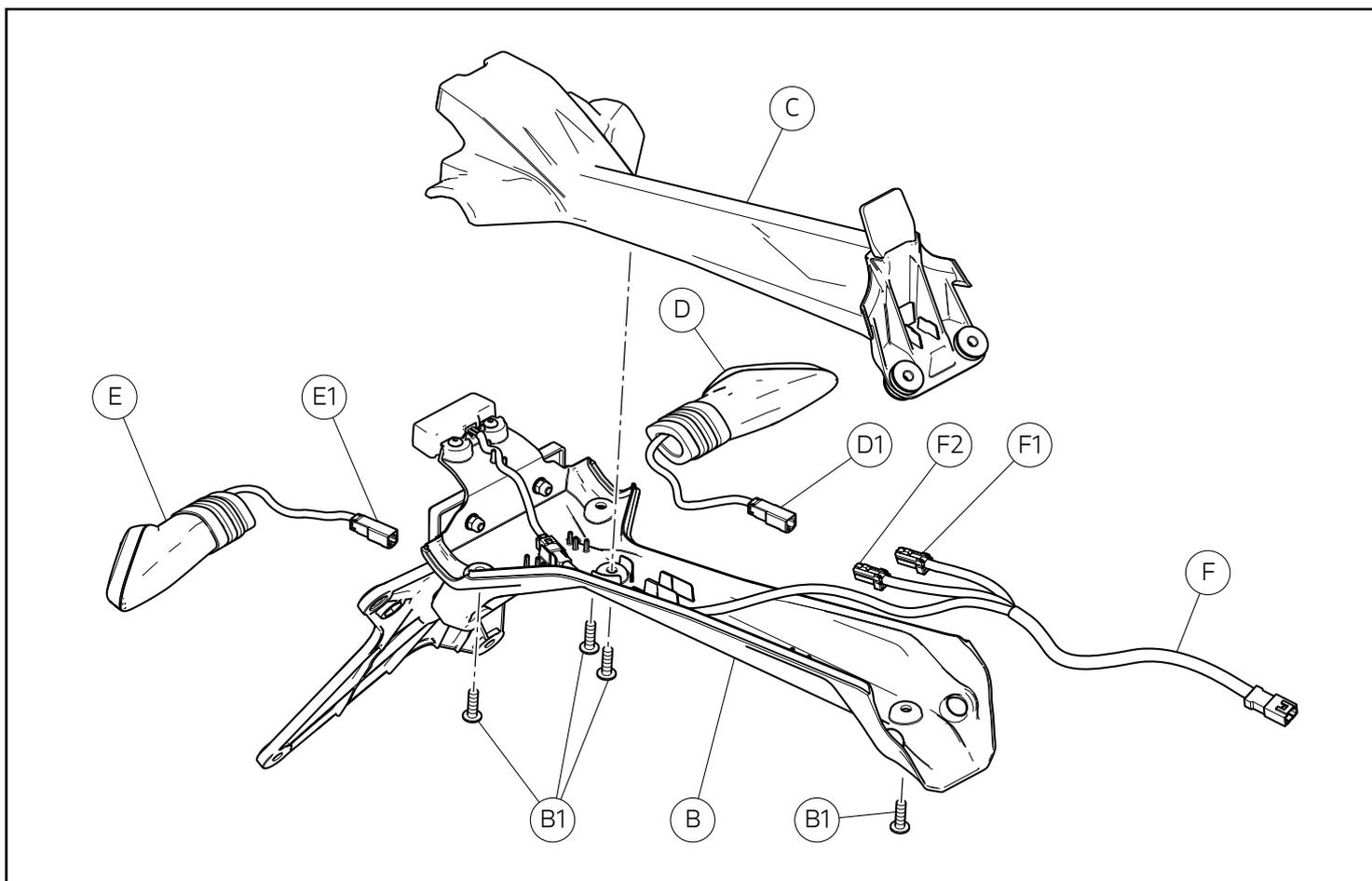
Smontaggio gruppo portatarga

Per la procedura di smontaggio del gruppo portatarga (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio portatarga".

Removing the original components (Panigale V2 - Panigale V4 - Streetfighter V2 - Street- fighter V4 versions)

Removing the number plate holder unit

To remove number plate holder unit (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the number plate holder".

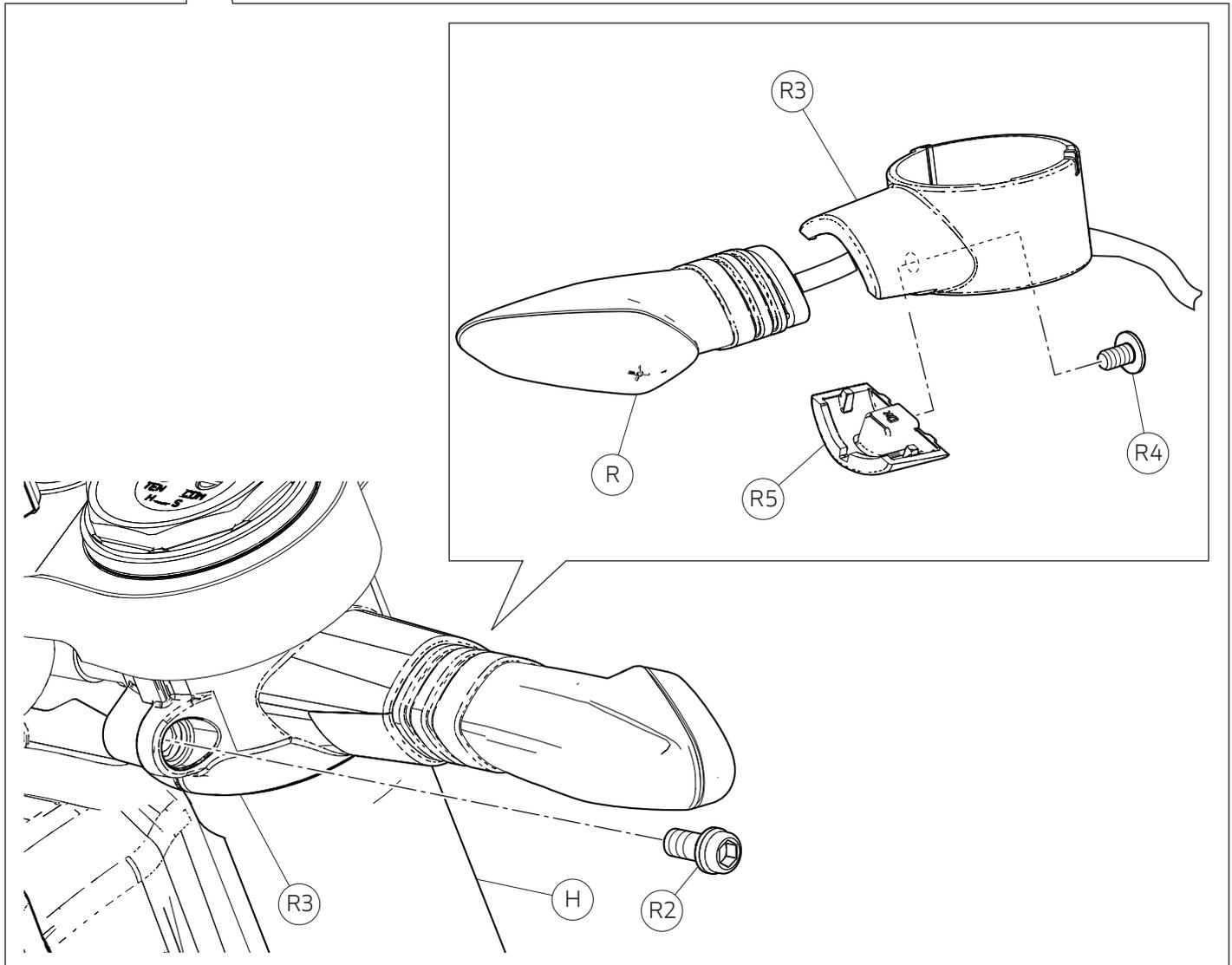
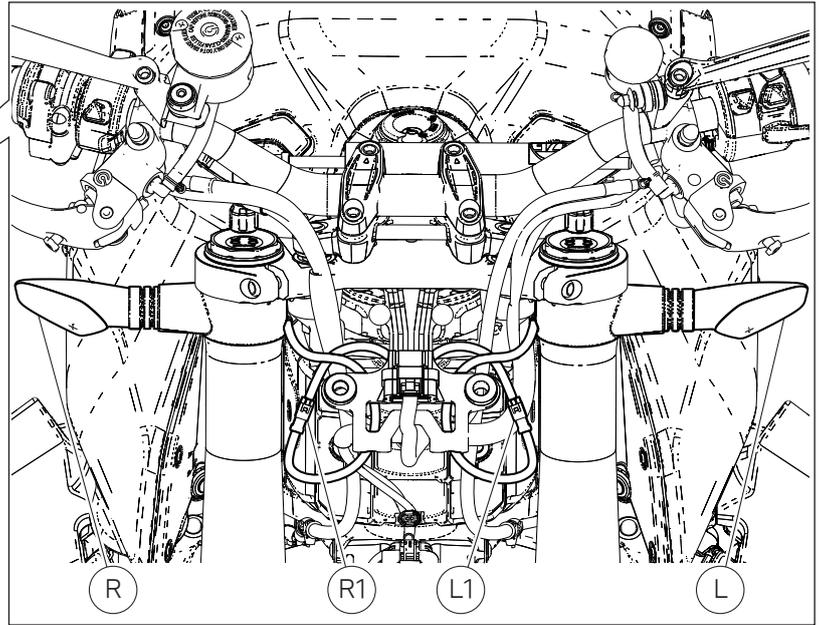
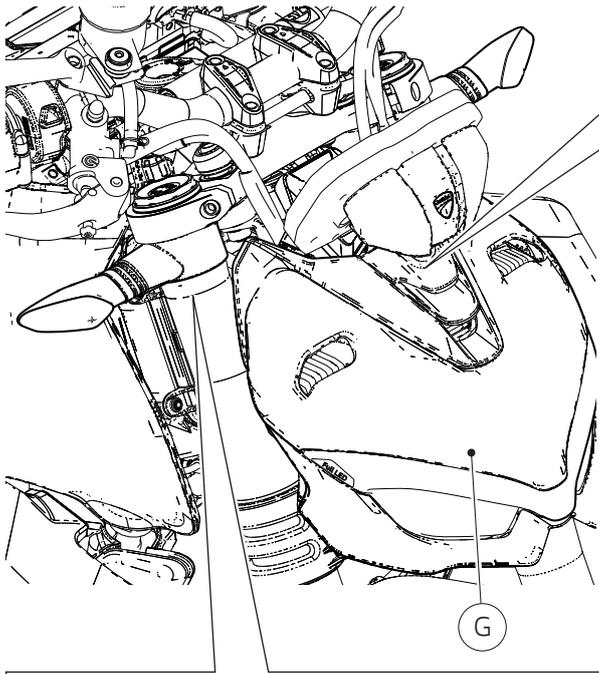


Smontaggio indicatori di direzione posteriori

Svitare le n.4 viti (B1) e rimuovere il coperchio portatarga (C) dal portatarga (B). Scollegare i connettori dei cablaggi indicatore di direzione sinistro (D1) e destro (E1) dalle spine (F1) ed (F2) del cablaggio portatarga (F). Rimuovere l'indicatore di direzione sinistro (D) e l'indicatore di direzione destro (E).

Removing the rear turn indicators

Loosen no.4 screws (B1) and remove number plate holder cover (C) from lower number plate holder (B). Disconnect LH (D1) and RH (E1) turn indicator wiring connectors from plugs (F1) and (F2) of number plate holder wiring (F). Remove LH (D) and RH (E) turn indicators.



Smontaggio fanale anteriore (versioni Streetfighter V2 - Streetfighter V4)

Per la procedura di smontaggio del gruppo fanale anteriore (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Fanale anteriore".

Smontaggio indicatori di direzione anteriori (versioni Streetfighter V2 - Streetfighter V4)

Scollegare i connettori dei cablaggi indicatore di direzione destro (R1) e sinistro (L1) dalle rispettive spine del cablaggio anteriore. Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare la vite (R2), aprire il supporto indicatore di direzione destro (R3) e scalzare il gruppo indicatore di direzione destro (R) dallo stelo forcella (H). Svitare la vite (R4) di fissaggio coperchio indicatore di direzione destro (R5) e rimuovere l'indicatore di direzione destro (R), prestando attenzione a non danneggiare il cablaggio.

Ripetere le stesse operazioni per rimuovere l'indicatore di direzione sinistro (L).

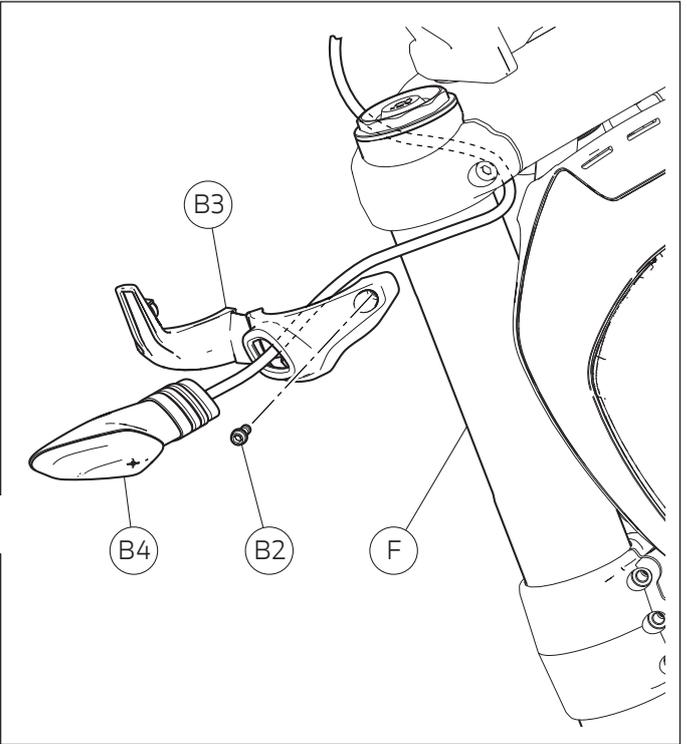
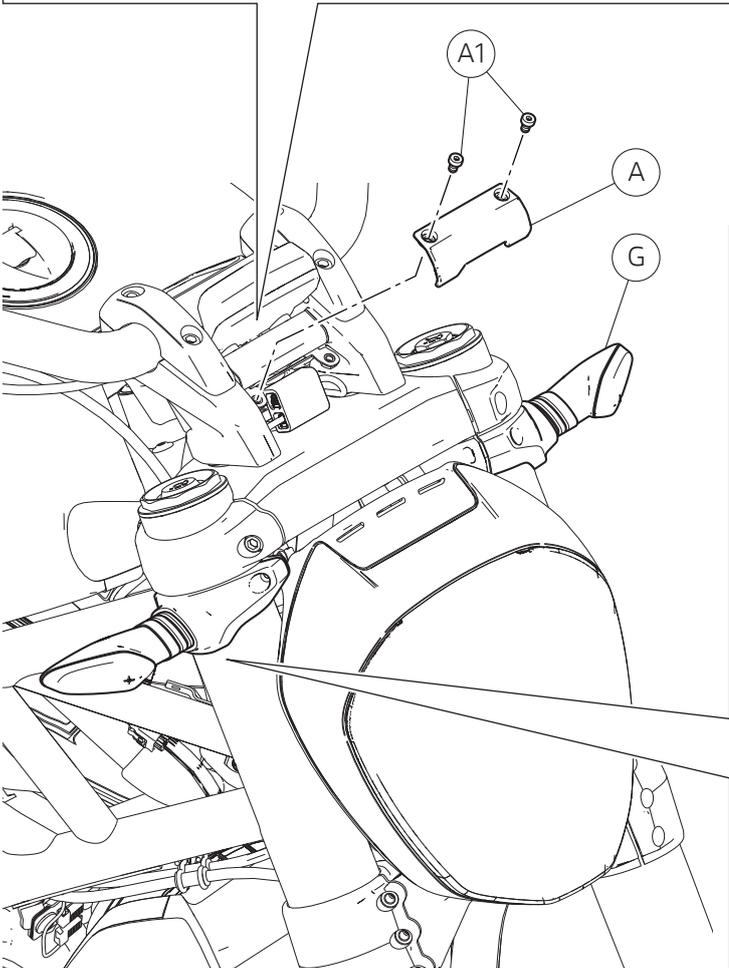
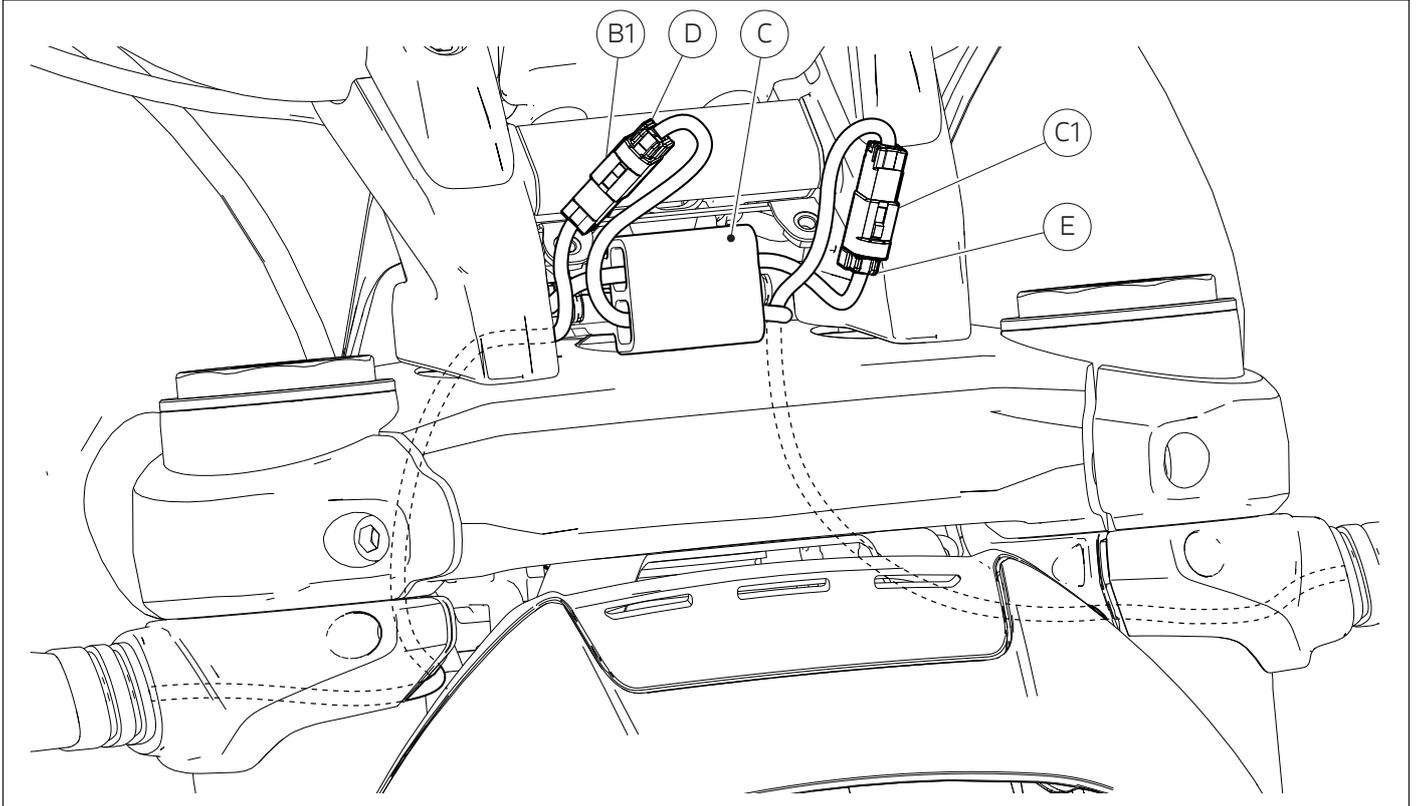
Removing the headlight (Streetfighter V2 - Streetfighter V4 versions)

To remove the headlight assembly (G) refer to the instructions on the workshop manual under section "Headlight".

Removing the front turn indicators (Streetfighter V2 - Streetfighter V4 versions)

Disconnect RH turn indicator (R1) and LH turn indicator (L1) wiring connectors from the relevant front wiring plugs. Working on the RH side of the motorcycle, loosen screw (R2), open RH turn indicator support (R3) and remove RH turn indicator assembly (R) from fork leg (H). Loosen screw (R4) securing RH turn indicator cover (R5) and remove RH turn indicator (R), paying attention not to damage the wiring.

Repeat the same operations to remove the LH turn indicator (L).



Smontaggio componenti originali (versioni XDiavel)

Smontaggio cover connettori

Svitare le n. 2 viti (A1) e rimuovere la cover connettori (A).

Smontaggio indicatori di direzione anteriori

Rimuovere i connettori dei cablaggi indicatore di direzione destro (B1), indicatore di direzione sinistro (C1) dal supporto connettori (C) e scolgarli dalle rispettive spine (D) ed (E) del cablaggio anteriore.

Svitare la vite (B2), aprire e scalzare il supporto indicatore di direzione destro (B3) dallo stelo forcella (F). Rimuovere l'indicatore di direzione destro (B4) dal supporto (B3), prestando attenzione a non danneggiare il cablaggio.

Ripetere le stesse operazioni per rimuovere l'indicatore di direzione sinistro (G).

Removing the original components (XDiavel versions)

Removing the connector cover

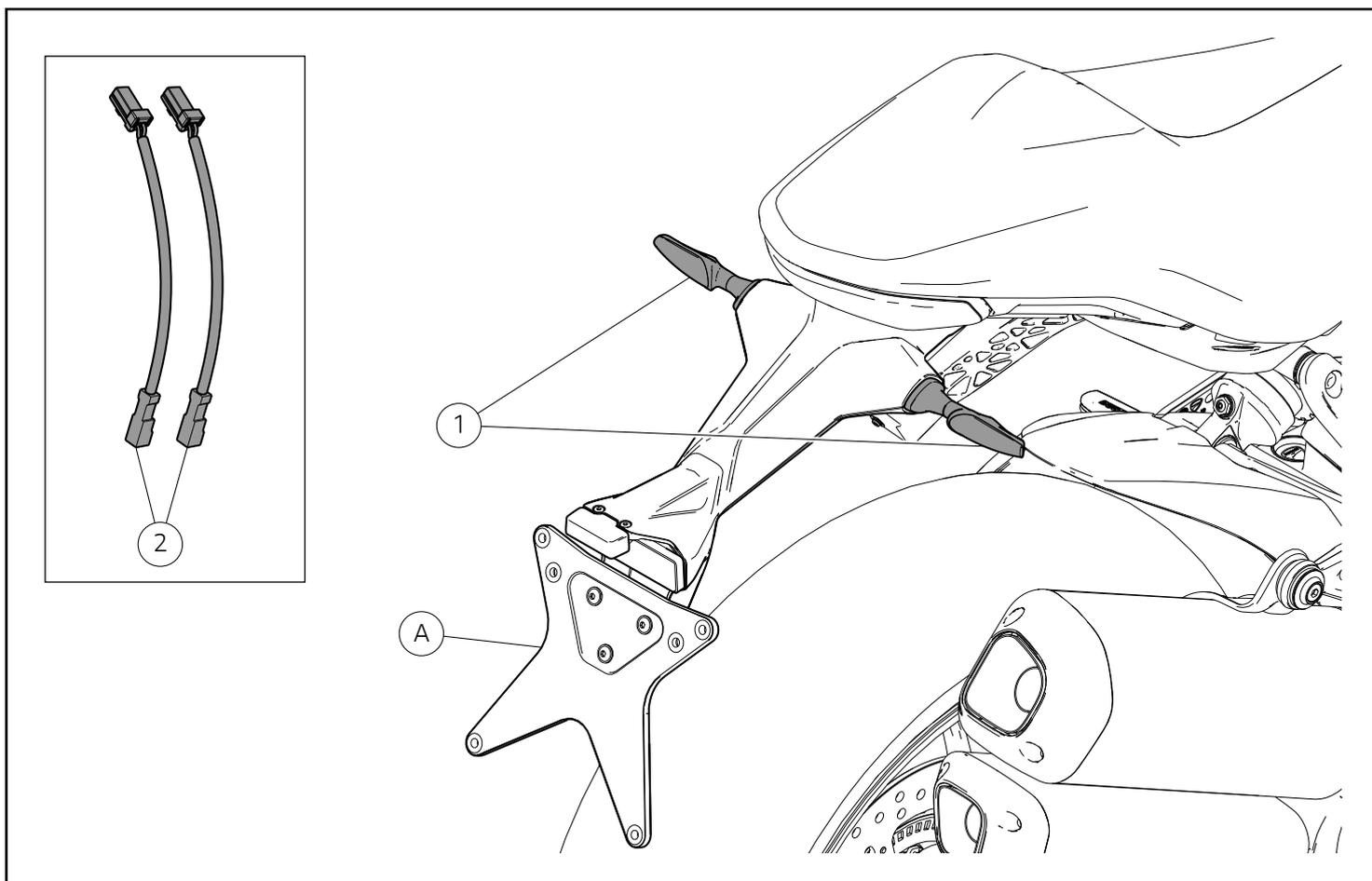
Loosen no. 2 screws (A1) and remove cover connector (A).

Removing the front turn indicators

Remove RH (B1) and LH (C1) turn indicator wiring connectors from the connector support (C) and disconnect them from the relevant plugs (D) and (E) of front wiring.

Loosen screw (B2), open RH turn indicator support (B3) and remove it from fork leg (F). Remove RH turn indicator (B4) from support (B3), paying attention not to damage the wiring.

Repeat the same operations to remove LH turn indicator (G).



Montaggio componenti kit (versioni Supersport)

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio indicatori di direzione posteriori

⚠ Attenzione

Nel set sono incluse n.2 briglie (2) da utilizzare nel caso in cui i connettori degli indicatori di direzione (1) non siano compatibili con quelli presenti sul motoveicolo.

Per la procedura di montaggio indicatori di direzione posteriori (1) e rimontaggio del gruppo portatarga (A), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio portatarga".

Fitting the kit components (Supersport versions)

● Important

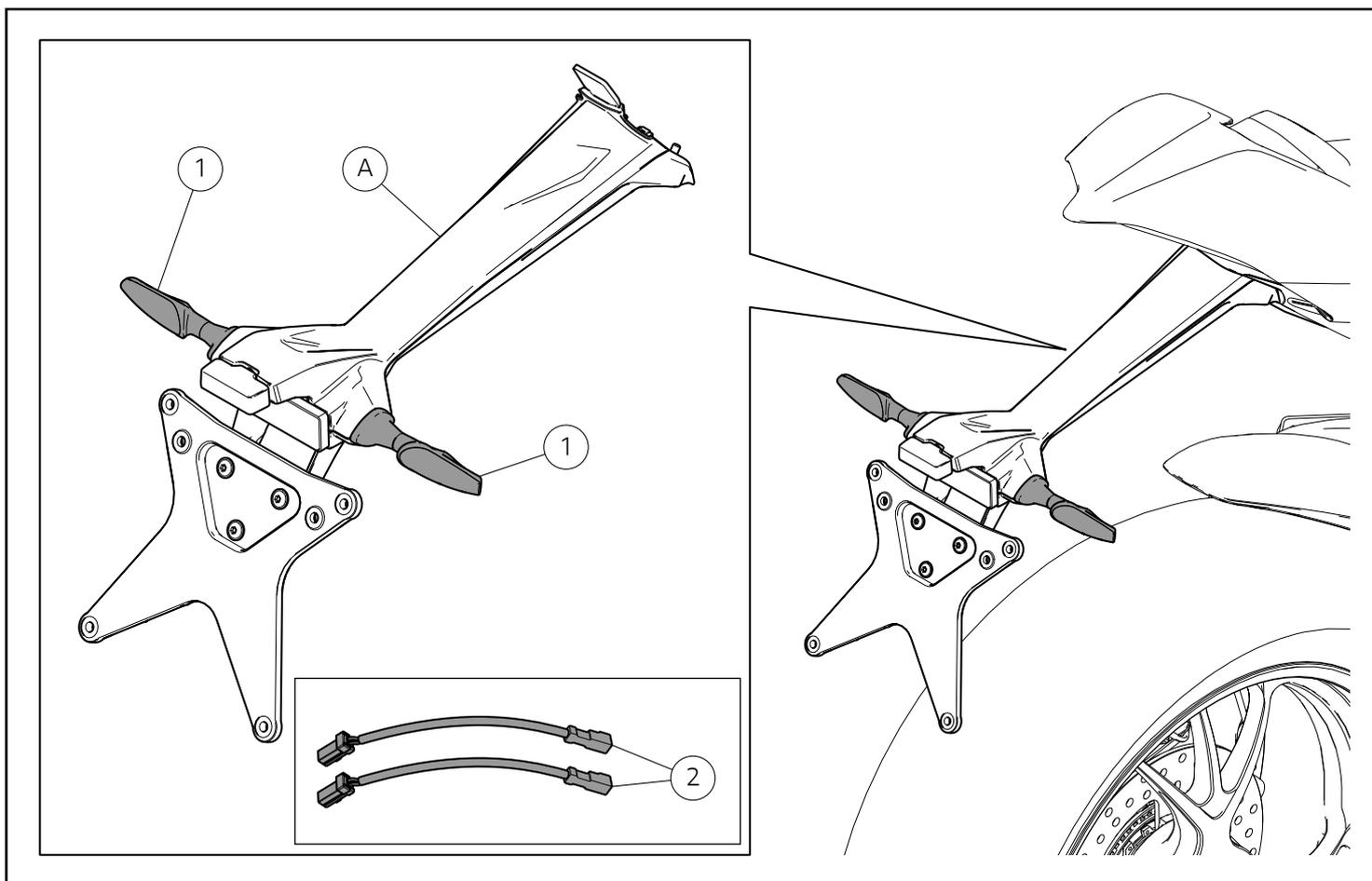
Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Assembling the rear turn indicators

⚠ Warning

The kit includes no.2 wiring sections (2) to be used if the turn indicator connectors (1) are not compatible with those present on the motorcycle.

To assemble the rear turn indicators (1) and refit number plate holder assembly (A), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the number plate holder".



Montaggio componenti kit (versioni Panigale V2 - Panigale V4 - Streetfighter V2 - Streetfighter V4)

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio indicatori di direzione posteriori

⚠ Attenzione

Nel set sono incluse n.2 briglie (2) da utilizzare nel caso in cui i connettori degli indicatori di direzione (1) non siano compatibili con quelli presenti sul motoveicolo.

Per la procedura di montaggio indicatori di direzione posteriori (1) e rimontaggio del gruppo portatarga (A), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio portatarga".

Fitting the kit components (Panigale V2 - Panigale V4 - Streetfighter V2 - Street- fighter V4 versions)

● Important

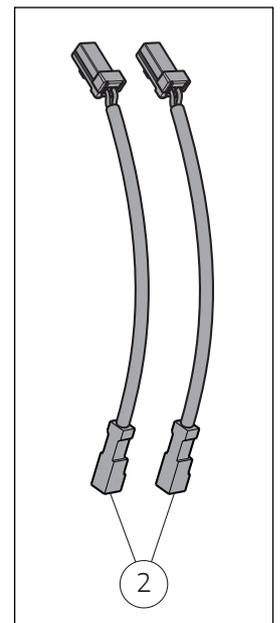
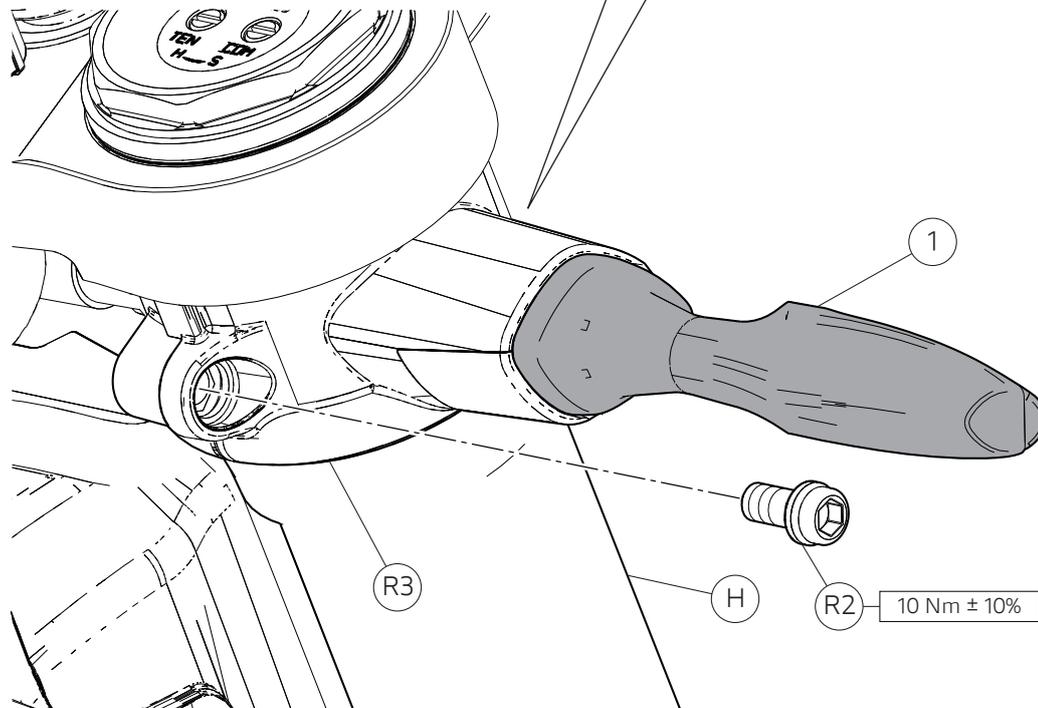
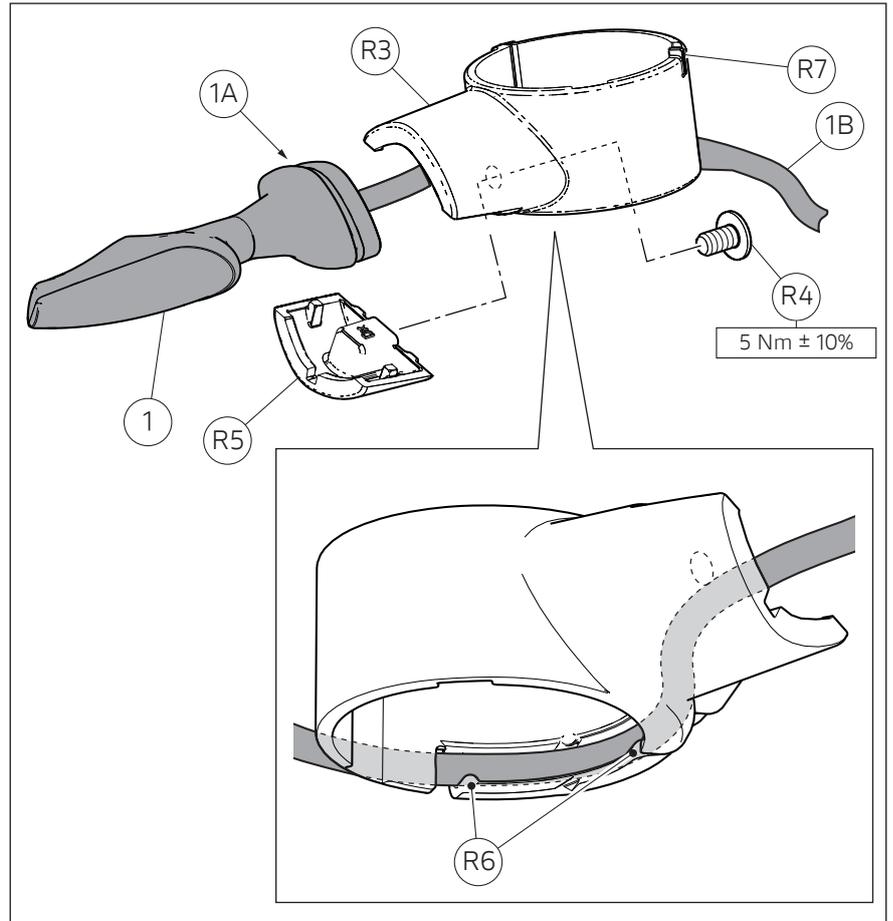
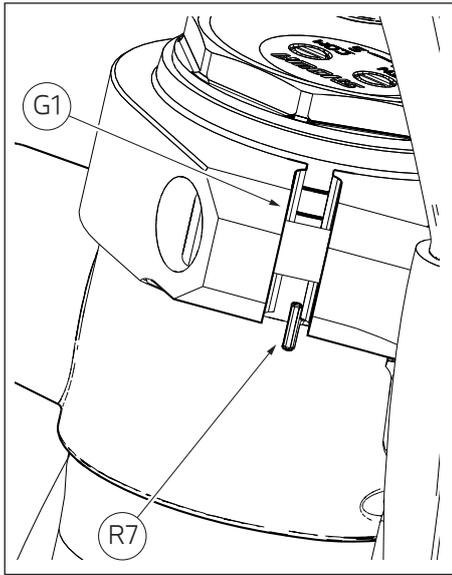
Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Assembling the rear turn indicators

⚠ Warning

The kit includes no.2 wiring sections (2) to be used if the turn indicator connectors (1) are not compatible with those present on the motorcycle.

To assemble the rear turn indicators (1) and refit number plate holder assembly (A), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the number plate holder".



Montaggio indicatori di direzione anteriori (versioni Streetfighter V2 - Streetfighter V4)



Attenzione

Nel set sono incluse n.2 briglie (2) da utilizzare nel caso in cui i connettori degli indicatori di direzione (1) non siano compatibili con quelli presenti sul motoveicolo.

Montare l'indicatore di direzione (1) sul supporto indicatore di direzione destro (R3), inserendo la gola (1A) nella rispettiva sede. Posizionare il coperchio indicatore di direzione destro (R5) e impuntare la vite (R4). Serrare la vite (R4) alla coppia indicata. Disporre il cablaggio (1B) all'interno della sede presente sul supporto indicatore di direzione destro (R3), bloccandolo con i dentini (R6), come mostrato in figura. Calzare e chiudere il supporto indicatore di direzione destro (R3) sullo stelo forcella (H), orientandolo come mostrato in figura e impuntare le vite originale (R2).



Importante

Prestare attenzione che il cablaggio (1B) non risulti essere schiacciato tra il supporto indicatore di direzione destro (R3) e lo stelo forcella (H).

Portare il supporto indicatore di direzione destro (R3) a battuta sulla testa di sterzo, inserendo correttamente il dente (R7) nella sede (G1), come mostrato in figura. Serrare la vite (R2) alla coppia indicata, mantenendo in posizione il supporto indicatore di direzione destro (R3), per evitare di danneggiare il dente (R7).

Ripetere le stesse operazioni per montare l'altro indicatore di direzione (1) sul lato sinistro del motoveicolo.

Fitting the front turn indicators (Streetfighter V2 - Streetfighter V4 versions)



Warning

The kit includes no.2 wiring sections (2) to be used if the turn indicator connectors (1) are not compatible with those present on the motorcycle.

Fit turn indicator (1) on RH turn indicator support (R3), inserting groove (1A) in the relevant seat. Position RH turn indicator cover (R5) and start screw (R4). Tighten the screw (R4) to the specified torque. Route wiring (1B) inside the seat on RH turn indicator support (R3), by locking it with teeth (R6) as shown in the figure. Fit and close the RH turn indicator support (R3) on fork leg (H), aiming it as shown in the figure and start original screw (R2).

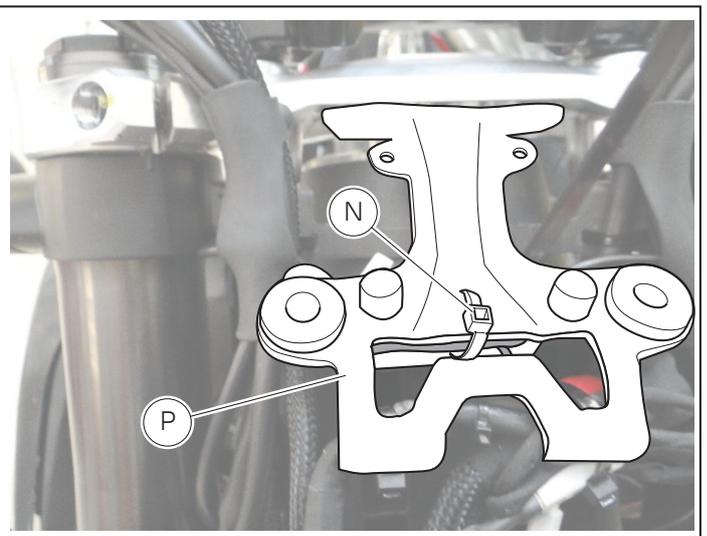
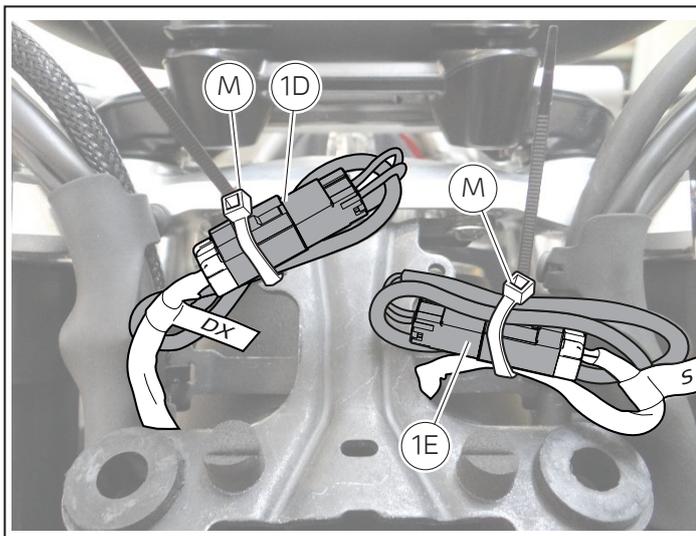
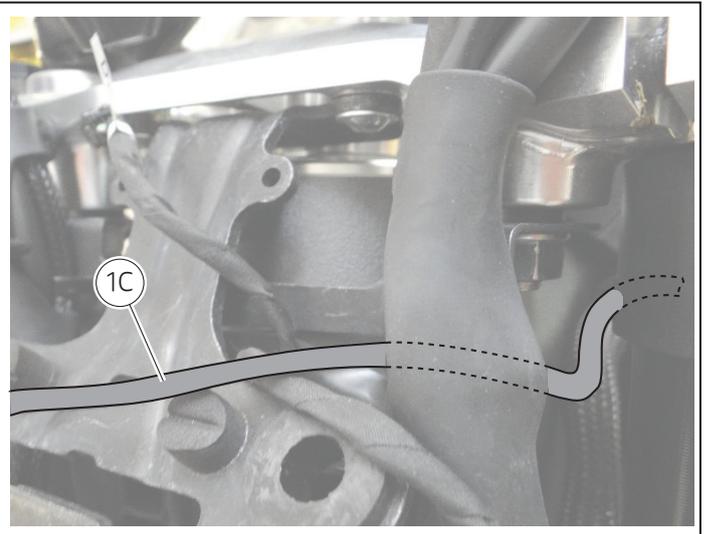
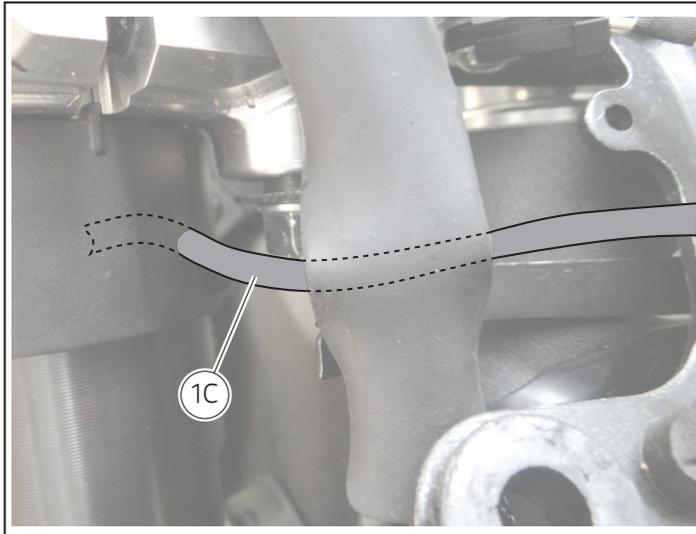
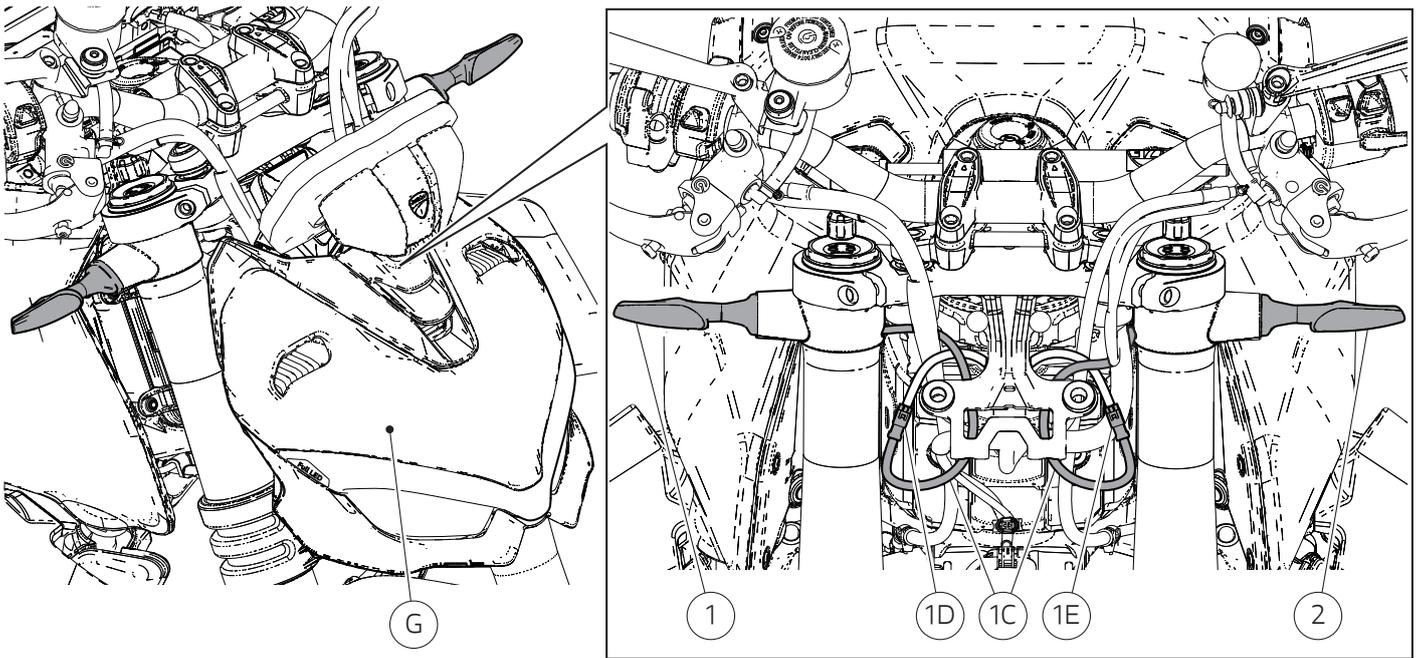


Important

Make sure that wiring (1B) is not squeezed between RH turn indicator support (R3) and fork leg (H).

Bring RH turn indicator support (R3) fully home against steering head, inserting retainer (R7) correctly in its seat (G1), as shown in the figure. Tighten screw (R2) to the specified torque, holding RH turn indicator support (R3) in position to avoid damaging retainer (R7).

Repeat the same operations to fit the other turn indicator (1) on motorcycle LH side.



Posizionare i cablaggi (1C) come mostrato in figura, interponendoli tra cavi commutatori e fascette speciali in gomma di ritegno, degli stessi, prestando attenzione, evitando che entrino in contatto con i bordi metallici della staffa supporto fanale anteriore. Collegare i connettori dei cablaggi indicatore di direzione destro (1D) e sinistro (1E) alle rispettive prese dei rami cablaggio indicatori di direzione.

Utilizzando n.2 fascetta a strappo (M), raccogliere le eccedenze dei cavi cablaggi, come mostrato in figura.

Posizionare le n.2 diramazioni indicatori di direzioni al di sotto della staffa supporto faro anteriore (P) e fissarli mediante la fascetta a strappo (N), come mostrato in figura.

Rimontaggio fanale anteriore (versioni Streetfighter V2 - Streetfighter V4)

Per la procedura di rimontaggio del gruppo fanale anteriore (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Fanale anteriore".

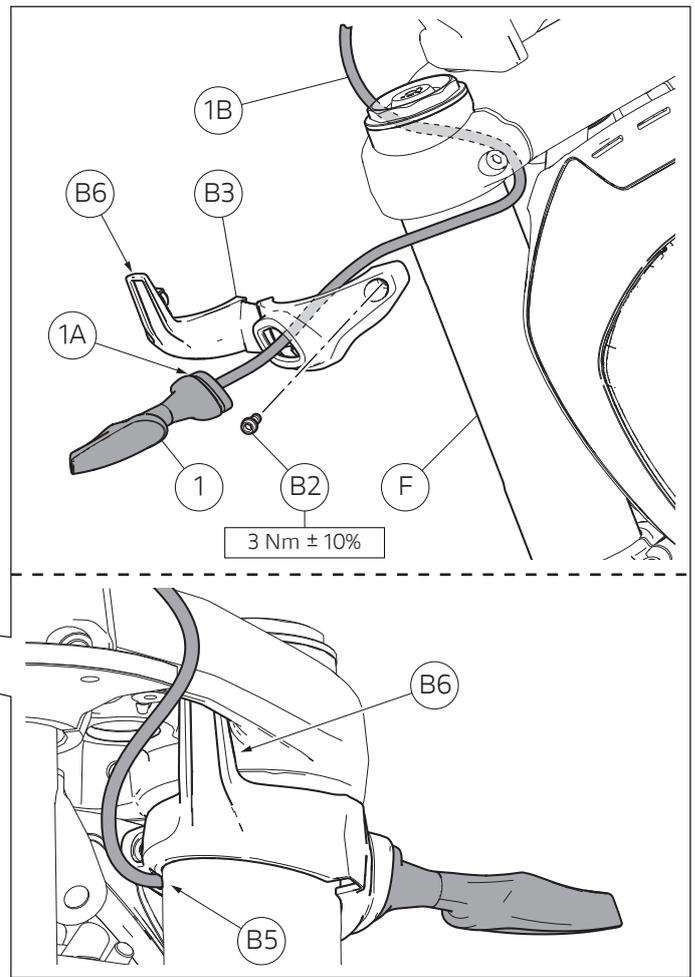
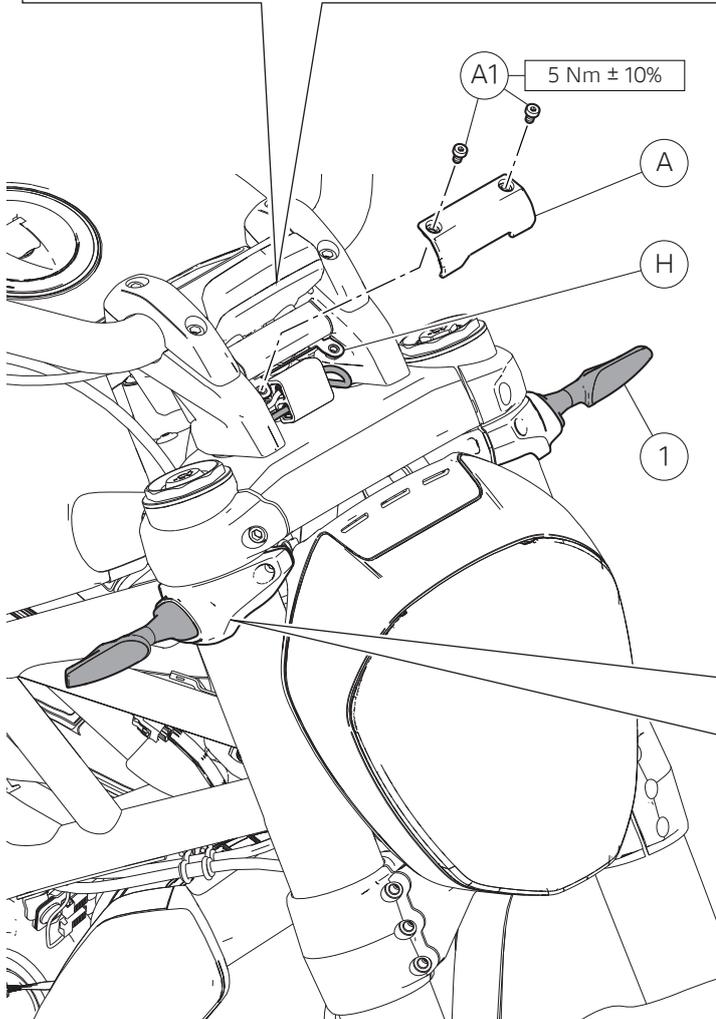
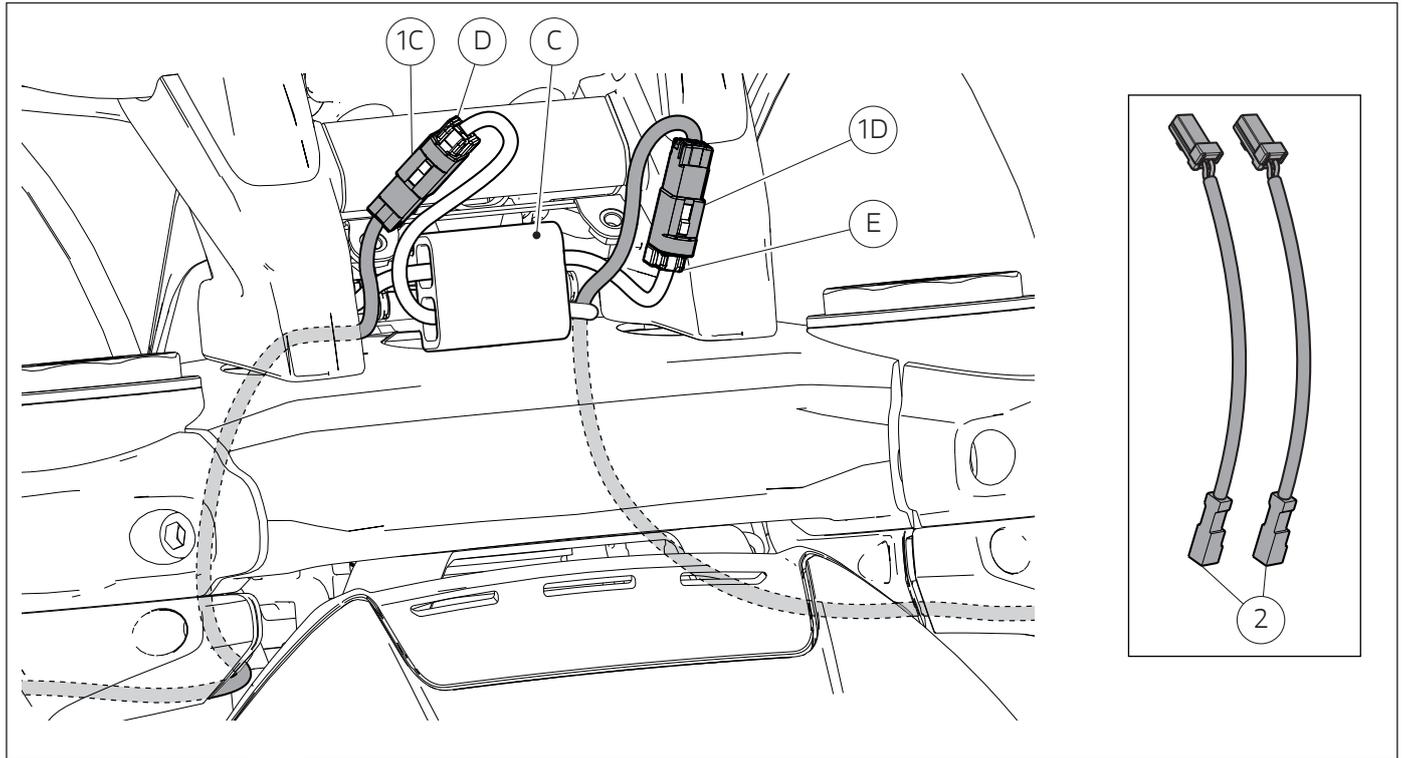
Position the wirings (1C) as shown in the figure, interposing them between switch cables and special rubber retainers, taking care to prevent them from coming into contact with the metal edges of the headlight support bracket. Connect RH turn indicator (1D) and LH turn indicator (1E) wiring connectors to the relevant sockets of the turn indicator wiring branches.

Collect the exceeding lengths of the wiring cables using no.2 self-locking ties (M), as shown in the figure.

Position no. 2 turn indicator branches underneath the front headlight support bracket (P) and secure them using the self-locking tie (N), as shown in the figure.

Refitting the headlight (Streetfighter V2 - Streetfighter V4 versions)

To refit the headlight assembly (G) refer to the instructions on the workshop manual under section "Headlight".



Montaggio componenti kit (versioni XDiavel)

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio indicatori di direzione anteriori

Attenzione

Nel set sono incluse n.2 briglie (2) da utilizzare nel caso in cui i connettori degli indicatori di direzione (1) non siano compatibili con quelli presenti sul motoveicolo.

Montare l'indicatore di direzione (1) sul supporto indicatore di direzione destro (B3), inserendo correttamente la gola (1A) nella relativa sede. Posizionare il cablaggio (1B) come mostrato in figura, inserendolo nella cavità (B5) del supporto (B3). Operando sul lato destro del motoveicolo, calzare e chiudere il supporto indicatore di direzione destro (B3) sullo stelo forcella (F), orientandolo come mostrato in figura e impuntare le viti originale (B2).

Importante

Prestare attenzione che il cablaggio (1B) non risulti essere schiacciato tra il supporto indicatore di direzione destro (B3) e lo stelo forcella (F).

Portare il supporto indicatore di direzione destro (B3) a battuta sulla testa di sterzo, inserendo correttamente il dente (B6) nella relativa sede, come mostrato in figura. Serrare la vite (B2) alla coppia indicata.

Ripetere le stesse operazioni per montare l'altro indicatore di direzione (1) sul lato sinistro del motoveicolo.

Collegare i connettori (1C) e (1D) alle rispettive spine (D) e (E) del cablaggio anteriore. Calzare i connettori dei cablaggi indicatori di direzione sul supporto connettori (C).

Rimontaggio cover connettori

Posizionare la cover connettori (A) sul piastrino (H) e impuntare le n.2 viti originali (A1). Serrare le n.2 viti (A1) alla coppia indicata.

Assembling the kit components (XDiavel versions)

Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Fitting the front turn indicators

Warning

The kit includes no.2 wiring sections (2) to be used if the turn indicator connectors (1) are not compatible with those present on the motorcycle.

Fit turn indicator (1) on RH turn indicator support (B3), correctly inserting groove (1A) in the relevant seat. Insert wiring (1B) in groove (B5) of support (B3) as shown in the figure. Working on motorcycle RH side, fit and close the RH turn indicator support (B3) on fork leg (F), aiming it as shown in the figure and start original screw (B2).

Important

Make sure that wiring (1B) is not squeezed between RH turn indicator support (B3) and fork leg (F).

Bring RH turn indicator support (B3) fully home against steering head, inserting retainer (B6) correctly in seat, as shown in the figure. Tighten the screw (B2) to the specified torque.

Repeat the same operations to fit the other turn indicator (1) on motorcycle LH side.

Connect connectors (1C) and (1D) to the relevant plugs (D) and (E) of front wiring. Fit turn indicator wiring connectors on connector support (C).

Refitting the connector cover

Position connector cover (A) on plate (H) and start no.2 original screws (A1). Tighten no.2 screws (A1) to the specified torque.

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。